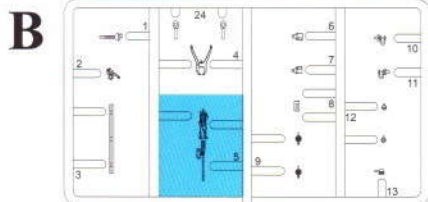
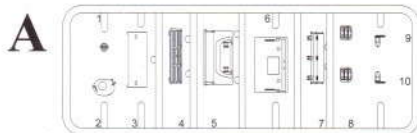


SHERMAN M4A3 (105mm) VVSS

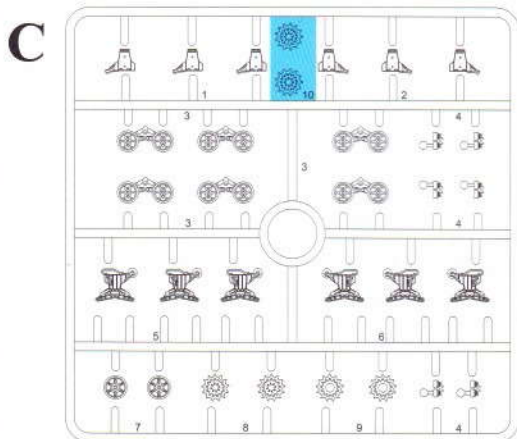
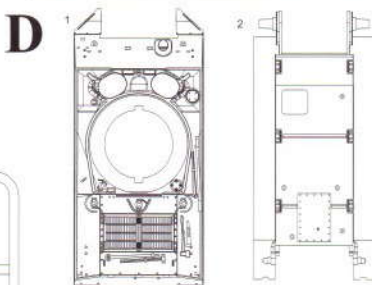
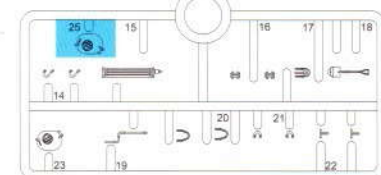
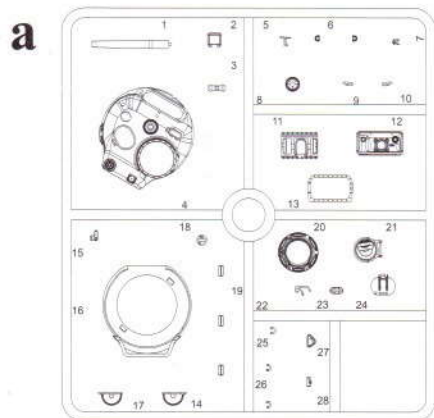


1:72
ARMOR
PRO

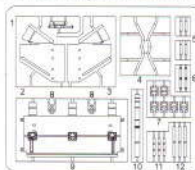
KIT NO. 7274



X
DS



MA (Photo-etched parts)



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不要使用する部品

Y (75mm Metallic Cable Wire)



組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気を付けましょう。
- 塗料指定の色は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていない部分の前面にお使い頂くことができます。
- 前面をラッシャーから切り離す時は専用用ハサミ等を使い、余り部分にはカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號，不包括膠水及油漆。
- 自膠水中取出部件時，應用模型專用剪，並用剪刀或小銼除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

	2回くっつけてください MAKLE 2Raz 2 TELE FERTIGEN EFFECTUER & PECEAS FAIRE DUE PEZZE TIE 2 KPL DOOR 2 ST 製作一回		取り外してください REMOVE ENTFERNEN RETIFFER SEPARARE POLISTA ARACONTRA 取外		接着しないでください DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE ELIMAA LIMAAEA 不要接着		ステッカーを貼ってください APPLY DECAL HEB ANDEHBLD APPLIQUER DECALOMANIE APPLICARE DECALOMANIE ASETA SIIRTOKUVIA APPLIICARE DECALCAN 貼上注意		穴を開けてください OPEN HOLE OFFEN FAIRE UN TROU FORO APERTO AVAA REIKÄ OPINA HALET 開孔		接着してください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENLEBEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME LIMAA PHTEN LIMAA POCF 接着注意		折り曲げてください BEND BITTE BIEGEN PLIERER S'IL VOUS PLAÏT PIEGARE TÄHTÄ KOKKA 弯曲		オプション OPTIONAL NACH-BELEGEN FACOLTATIV VALINNANVARAINEN VALER 平貼接着剤 INSTANT GLUE FOR METAL
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	---	--	---

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro est l'indicateur de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux modélisateurs pour maquette et la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- Le delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colori di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per i significati dei simboli.

Dragon is always at the forefront in utilizing new technology and material in the development of its various product lines. Such innovation is geared to reduce the modeler's construction time and effort, but at the same time brings high detail to the end product.

Dragon is proud to introduce DRAGON STYRENE 100, a cross breed that has the advantage of both polystyrene and PVC vinyl, developed and formulated by the Dragon R&D Team.

1

it allows filing, cutting, sanding and polishing

2

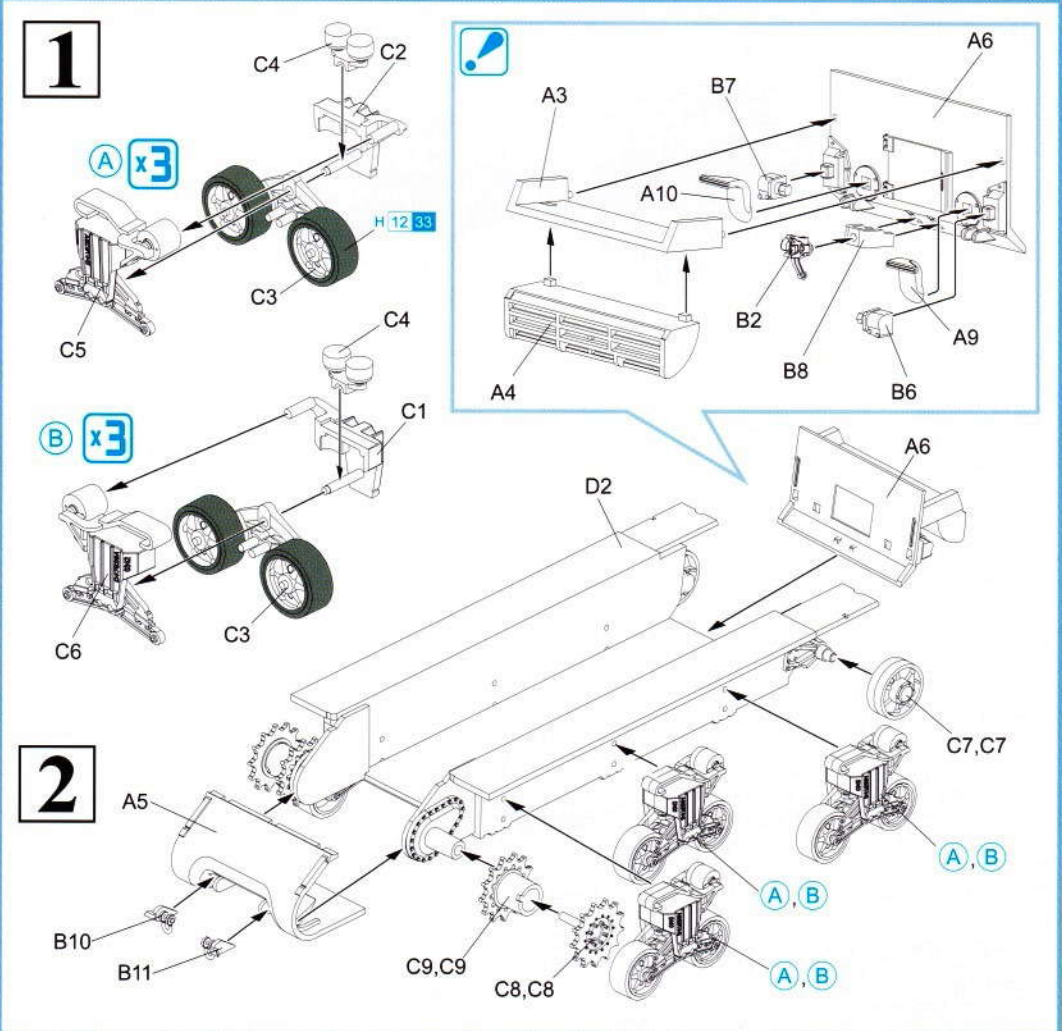
easy to get rid of parting lines by modeling thinner

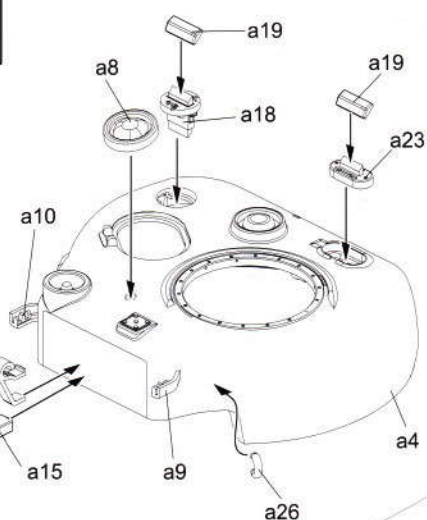
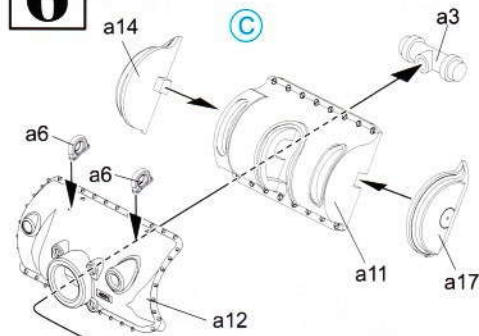
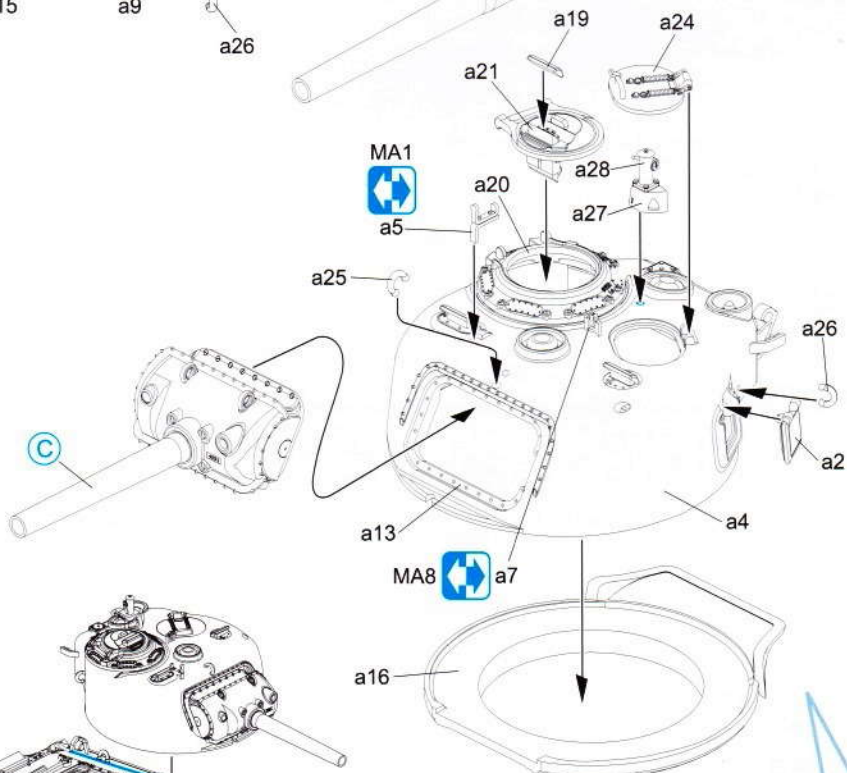
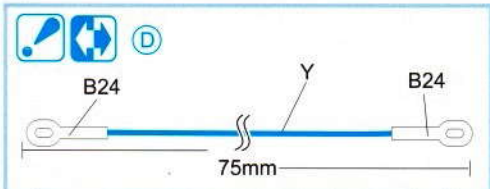
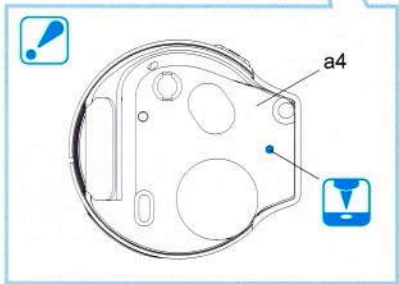
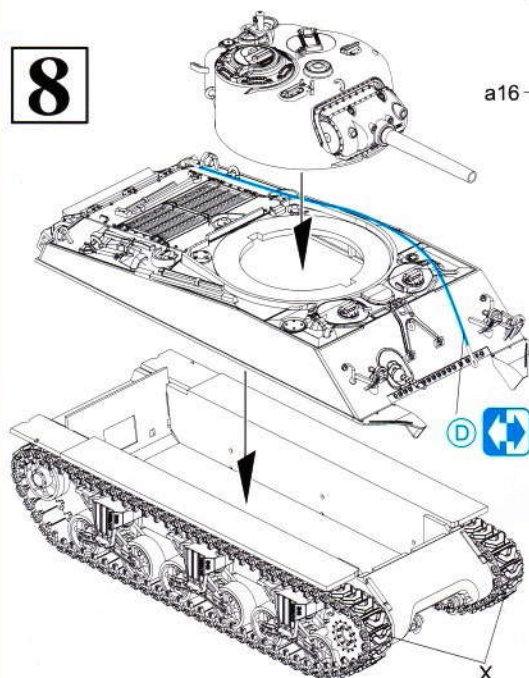
3

can be glued using normal modeling liquid cement

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

色番	色名	色番	色名	色番	色名	色番	色名	色番	色名
1745	ホワイト	1745	WHITE	SEISS	MATTSCHWARZ	BLANC	BIANCO	1745	白色
1749	つや消レブラツク	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	NERO OPACO	1749	艶黒色
1795	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	ACCIAIO	1795	黒鐵色
1735	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	MARRONE LEGNO	1735	木棕色
1706	RLMサンディブラウン79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	SABBIA RLM 79	1706	RLM砂褐色79
1503	クリマーレッド	1503	CLEAR RED	ROT,REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	ROSSO CHIARO	1503	透明紅色
1711	オリーブドラブFS34087	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	OLIVA PALLIDO	1711	橄欖綠色



5**6****7****8**

Painting & Markings

マーキング及び塗装図

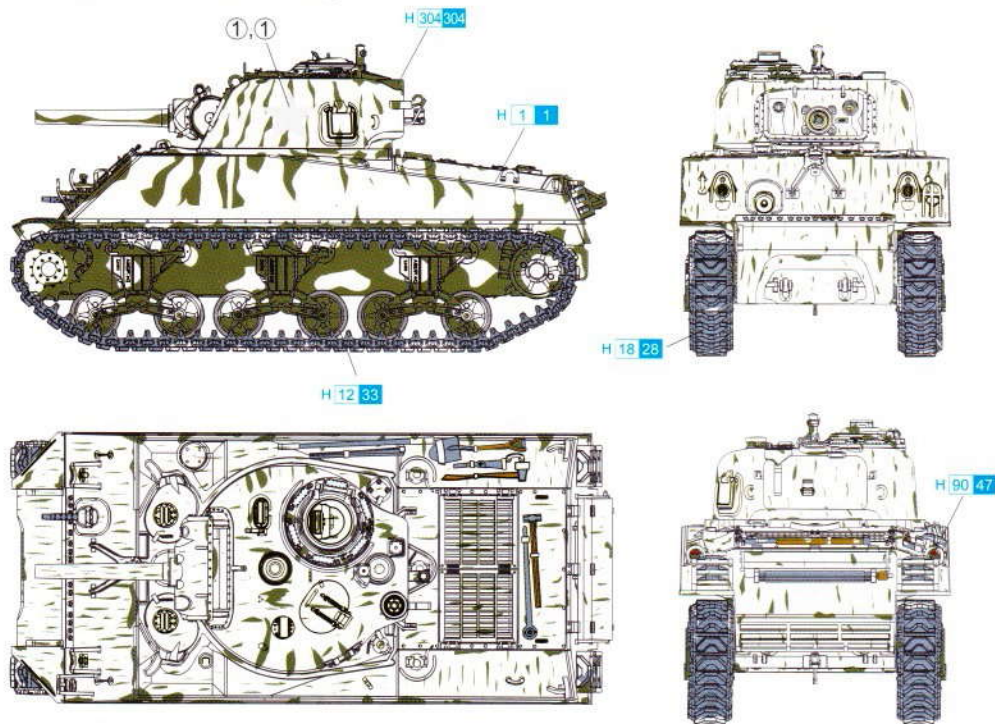
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

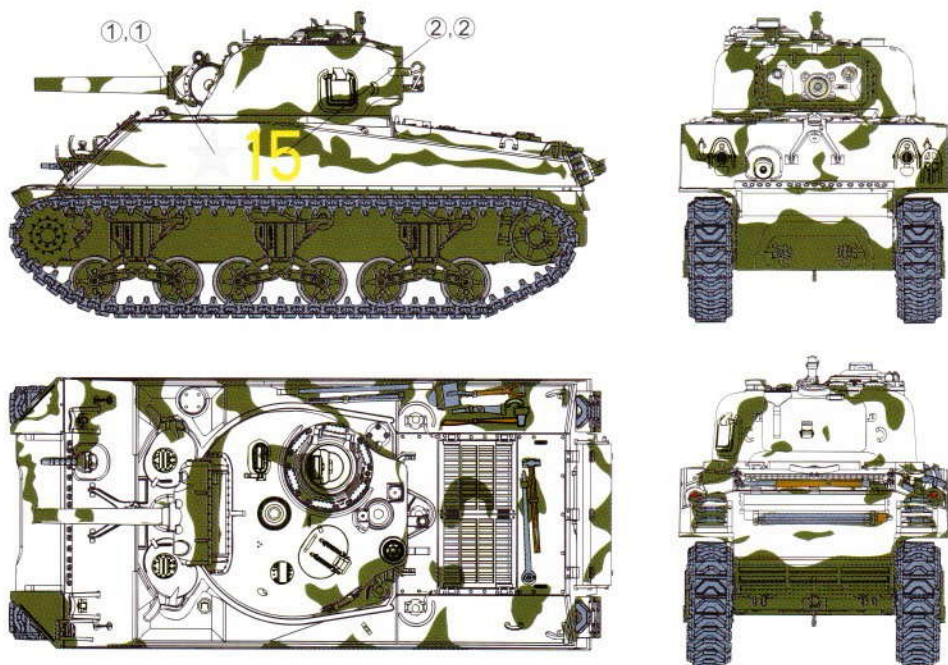
Marchio & Pittura

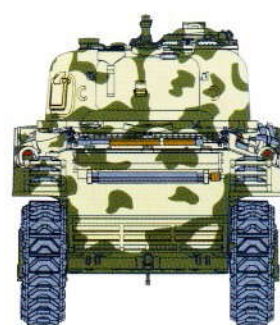
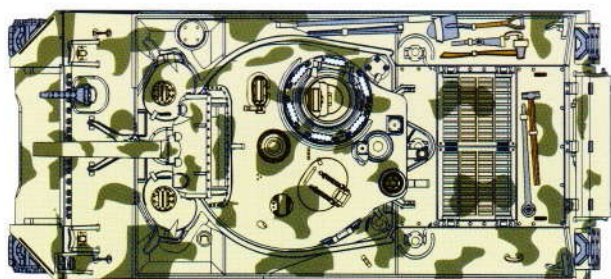
標貼及着色指示

6th Armoured Division, Luxembourg 1945



6th Armoured Division, Luxembourg 1945





■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらしこ布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハガミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浸かれます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くが確かめ後、貼るところにおいて静かに台紙をはずします。
- ④指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを動かして後で、やわらかく、よく水を吸った布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserbläschen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascuna disegno dal foglio decalcomanie e immergerli inacqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾模型表面。
- ② 將每張標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以檢查標貼是否已鬆離紙底，如果確實，則把標貼準確地放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的絨質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

①

④

② 1515 ③



7274-02

Copyright © 2004
All rights reserved. Printed in the
United States of America.

MA-7274

M4A3 105mm

